



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátokova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

METODICKÝ POSTUP

PŘIHLAŠOVÁNÍ ZAHRANIČNÍCH HRÁČŮ NA BEACHVOLEJBALOVÉ TURNAJE ABV

REGISTRATION OF FOREIGN PLAYERS IN THE ABV BEACHVOLLEYBALL TOURNAMENTS

KROK 1 – „REGISTRACE“ HRÁČE

A. Zahraniční hráči registrovaní ve své národní volejbalové federaci

Hráč, který je občanem cizího státu a je zaregistrovaný v příslušné národní volejbalové federaci nebo má podepsaný aktuální BVB-01 2013 - 2014 BEACHVOLLEYBALL NF - ATHLETE'S COMMITMENT, musí zvolit jeden ze dvou níže uvedených postupů, aby se mohl účastnit beachvolejbalových turnajů ABV v příslušném soutěžním ročníku.

Pro oba postupy mají společné, že hráč smí startovat na beachvolejbalových turnajích ABV pouze po předložení prohlášení příslušné národní volejbalové federace, že s účastí hráče na beachvolejbalových turnajích ABV souhlasí. Prohlášení musí mít formu písemného dokumentu nebo oskenované kopie originálního písemného dokumentu.

1. Pokud má nebo měl zahraniční hráč vyřízený mezinárodní transfer do oddílu ČVS, má přístup do VIS (Volejbalový informační systém) a může v období od 16. 5. do 14. 10. příslušného roku startovat na beachvolejbalových turnajích ABV na „Průkaz člena ČVS“, který má vystavený v oddílu „Transfery“ a který je platný 10 let u dospělých a 4 roky u mládeže. V období, kdy má hráč platné hostování v oddílu ČVS, může tento hráč startovat na beachvolejbalových turnajích ABV pouze se souhlasem tohoto oddílu.
Pro přihlášení na beachvolejbalové turnaje ČVS musí mít hráč zaplacený licenční příspěvek na příslušné soutěžní období. Příspěvek činí 200 Kč pro dospělé, 100 Kč pro mládež do 18 let, 50 Kč pro žáky do 15 let a 0 Kč pro děti do 12 let.

Zahraniční hráč si může nechat vyřídit mezinárodní transfer do oddílu ČVS v souladu se Sportovními předpisy FIVB a získat přístup do VIS. Pro přihlášení na beachvolejbalové turnaje ČVS musí mít hráč zaplacený licenční příspěvek na příslušné soutěžní období.

2. Hráč požádá o zapsání do interní evidence zahraniční hráčů (v režii Asociace beachvolejbalu) pro účely účasti na beachvolejbalových turnajích ABV v příslušném soutěžním ročníku. Žádost se provede e-mailem na e-mailovou adresu abv@cvf.cz. Ve zprávě musí být uvedeno křestní jméno a příjmení, datum narození, státní příslušnost a e-mailový a telefonní kontakt. Hráč nebude registrován v ČVS a nebude mít přístup do VIS.



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátokova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

Zapsání do evidence a účast na beachvolejbalových turnajích ABV je podmíněna zaplacením jednorázového administrativního poplatku pro zahraniční hráče, který činí 600,- Kč. Poplatek se hradí převodem na účet ČVS. Potvrzení o zaplacení poplatku hráč připojí jako přílohu k e-mailu s žádostí o zapsání. Pokud hráč platí poplatek za více hráčů je třeba tento fakt uvést také v e-mailu s žádostí o zapsání.

Platební údaje pro platbu z českého bankovního účtu:

Název banky: Komerční banka

číslo účtu: 43-7536020247/0100

Do poznámky pro příjemce hráč uvede text „Beach 2014“ a své jméno a příjmení.

Platební údaje pro platbu ze zahraničního bankovního účtu:

Název banky: Komerční banka

IBAN: CZ2501000000437536020247

SWIFT: KOMBCZPP

Do poznámky pro příjemce hráč uvede text „Beach 2014“ a své jméno a příjmení.

B. Zahraniční hráči, kteří nejsou registrovaní ve své národní volejbalové federaci
Hráč, který je občanem cizího státu a není zaregistrovaný ve své příslušné národní volejbalové federaci, zvolí jeden z dvou níže uvedených postupů, aby se mohl účastnit beachvolejbalových turnajů ABV v příslušném soutěžním ročníku:

1. Hráč se může zaregistrovat v ČVS za následujících podmínek:
 - a) hráč musí předložit prohlášení své příslušné národní volejbalové federace, že není ve své mateřské volejbalové federaci registrován. Prohlášení musí mít formu písemného dokumentu nebo oskenované kopie originálního písemného dokumentu,
 - b) registrace může být provedena do libovolného oddílu již založeného nebo do oddílu, který bude založen v souladu s RŘV. Hráče bude mít v tomto oddílu vystaven „Průkaz člena ČVS“.
 - c) registrace bude provedena na 10 let u dospělého a na 4 roky u mládeže,
 - d) Pro přihlášení na beachvolejbalové turnaje ČVS musí mít hráč zaplacený licenční příspěvek na příslušné soutěžní období. Příspěvek činí 200 Kč pro dospělé, 100 Kč pro mládež do 18 let, 50 Kč pro žáky do 15 let a 0 Kč pro děti do 12 let.

Více informací o registraci členů ČVS lze najít zde: <http://www.cvf.cz/?clanek=2822>.

2. Hráč požádá o zapsání do interní evidence zahraniční hráčů (v režii Asociace beachvolejbalu) pro účely účasti na beachvolejbalových turnajích ABV v příslušném soutěžním ročníku. Žádost se provede e-mailem na e-mailovou adresu abv@cvf.cz. Ve zprávě musí být uvedeno křestní jméno a příjmení, datum narození, státní příslušnost a e-mailový a telefonní kontakt. Hráč nebude registrován v ČVS a nebude mít přístup do systému VIS.



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátopkova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

Zapsání do evidence a účast na beachvolejbalových turnajích ABV je podmíněna zaplacením jednorázového administrativního poplatku pro zahraniční hráče, který činí 600,- Kč. Poplatek se hradí převodem na účet ČVS. Potvrzení o zaplacení poplatku hráč připojí jako přílohu k e-mailu s žádostí o zapsání. Pokud hráč platí poplatek za více hráčů je třeba tento fakt uvést také v e-mailu s žádostí o zapsání.

Platební údaje pro platbu z českého bankovního účtu:

Název banky: Komerční banka

číslo účtu: 43-7536020247/0100

Do poznámky pro příjemce hráč uvede text „Beach 2014“ a své jméno a příjmení.

Platební údaje pro platbu ze zahraničního bankovního účtu:

Název banky: Komerční banka

IBAN: CZ2501000000437536020247

SWIFT: KOMBCZPP

Do poznámky pro příjemce hráč uvede text „Beach 2014“ a své jméno a příjmení.

KROK 2 – PŘIHLÁŠENÍ DVOJICE NA BEACHVOLEJBALOVÉHO TURNAJE

Zahraniční hráči musí vzít před přihlášením na beachvolejbalové turnaje ABV vždy v potaz následující nařízení FIVB: V případě, že je turnaj národní tour v souběhu s turnajem Světové série nebo seniorského mistrovství světa, pak 64 nejvýše postavených hráčů, resp. hráček na individuálním žebříčku FIVB (30 dnů před turnajem), s výjimkou domácích dvojic, se nemůže zúčastnit tohoto turnaje národní tour bez předchozího schválení od FIVB pomocí příslušného formuláře. Domácí dvojice mohou startovat na turnaji národní tour pouze, pokud nejsou přihlášeny na souběžně konaný turnaj Světové série FIVB.

A. Přihlášení přes VIS (Volejbalový informační systém)

Dvojice, ve které oba hráči mají oba přístup do systému VIS, se přihlašují na beachvolejbalové turnaje ABV právě prostřednictvím VIS v modulu „Podatelna“. V Podatelně je nutné vytvořit žádost typu „Přihláška na beachový turnaj“. Dále postupujte dle pokynů na obrazovce. Přihláška na turnaj musí být uskutečněna do termínu, který je uveden v propozicích každého turnaje.

Dvojice je povinna v místě turnaje před zahájením svého prvního utkání zaplatit vklad (pokud se vybírá) ve výši, která je dána Hracím řádem beachvolejbalových soutěží ABV ČVS pro příslušný rok.

B. Přihlášení e-mailem

V případě, kdy jeden nebo žádný z hráčů dvojice nemá přístup do systému VIS, se dvojice přihlašuje na beachvolejbalový turnaj ABV e-mailem na adresu prihlasky.beach@cvf.cz. Dvojice uvede u obou hráčů jméno a příjmení, datum narození, státní příslušnost a e-mailový a telefonní kontakt.



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátokova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

Řídící soutěží ABV provede kontrolu, zda hráči mají zaplacený licenční příspěvek na příslušné soutěžní období nebo jsou zapsáni pro účely účasti na beachvolejbalových turnajích ABV včetně zaplaceného administrativního poplatku.

Dvojice je povinna v místě turnaje před zahájením svého prvního utkání zaplatit vklad (pokud se vybírá) ve výši, která je dána Hracím řádem beachvolejbalových soutěží ABV ČVS pro příslušný rok.

KROK 3 – NEVÍM SI RADY

Pokud potřebuje hráč pomoci s jakýmkoli problémem týkajícím se „registrace“ hráče nebo přihlášení dvojice na beachvolejbalový turnaj, může kontaktovat ABV e-mailem na adrese abv@cvf.cz nebo zverinaj@email.cz.

Tento metodický postup byl na návrh Rady ABV projednán a schválen Správní radou ČVS dne 10. 6. 2014 a tímto dnem nabývá platnosti a účinnosti.

Vypracoval: Jan Zvěřina

V Praze dne 15. května 2014

Jan Meruna
předseda ABV



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátokova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

English version

STEP 1 – PLAYER'S REGISTRATION

A. Players registered in their national volleyball federation

A player who is a citizen of a foreign country and is registered in the respective volleyball federation or has signed the current form BVB-01 2013 - 2014 BEACHVOLLEYBALL NF - ATHLETE'S COMMITMENT has to follow one of lower described procedures in order to participate in ABV (Czech Beach Volleyball Association) beach volleyball tournaments in the respective season.

Further on, the player can start on the ABV beach volleyball tournaments only with the approval of the respective volleyball federation that the federation agrees with the player's participation in an ABV beach volleyball tournament. The approval must be in writing or a scan copy of the written original.

1. If a foreign player had or has an international transfer to a CVF club, then has an access to the VIS (Volleyball Information System) and can participate in the ABV beach volleyball tournaments in the period from May 16 to October 10. The player can start with a valid CVF ID card which has been issued for the 'Transfer' club and is valid 10 years for adults and 4 years for juniors. In the period when the player's loan spell in a CVF club is valid, this player can start in an ABV beach volleyball tournament only with permission of this CVF club. In order to participate in the ABV beach volleyball tournaments the player has to pay the CVF license fee for the respective season. The fee costs CZK 200 for adults, CZK 100 for youth U19, CZK 50 for children U15 and CZK 0 for children U12.

A foreign player can arrange an international transfer to a CVF club in agreement with Sport regulations of FIVB and then he/she gets an access to the VIS. In order to participate in the ABV beach volleyball tournaments the player has to pay the CVF license fee for the respective season.

2. A player can ask for enrolling into the evidence of foreign players for the purpose of participation in ABV beach volleyball tournaments in the respective season. The request has to be done via email to the address abv@cvf.cz. Full name, birthday, nationality and email and cell phone contact has to be given in the request. A player will not be a member of the CVF and will not get an access to the VIS.

The enrollment will be done after paying a one-time administration fee of CZK 600 for foreign players and sending a confirmation of the payment. The payment is done by credit transfer to a CVF account. The player adds the credit transfer confirmation as an attachment of the request email. The player can pay for more foreign players; he has to inform about it in the request email.



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátopkova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

Bank account data for transfers from Czech money accounts:

Bank name: Komerční banka

Account number: 43-7536020247/0100

The player writes in the message for a recipient: 'Beach 2014 and his/her full name'.

Bank account data for transfers from foreign money accounts:

Bank name: Komerční banka

IBAN: CZ2501000000437536020247

SWIFT: KOMBCZPP

The player writes in the message for a recipient: 'Beach 2014 and his/her full name'.

B. Players NOT registered in their national volleyball federation

A player who is a citizen of a foreign country and is not registered in the respective volleyball federation has to follow one of lower described procedures in order to participate in ABV beach volleyball tournaments in the respective season:

1. A player can be registered in the CVF under following conditions:
 - a) A player has to submit a statement issued by his/her respective national volleyball federation that he/she is not registered in the national volleyball federation. The statement must be in writing or a scan copy of the written original.
 - b) CVF registration can be done in any existing CVF club or in a newly founded CVF club,
 - c) CVF registration is valid 10 years for adults (costs CZK 200) and 4 years for juniors (costs CZK 100),
 - d) In order to participate in the ABV beach volleyball tournaments a player has to pay the CVF license fee for the respective season.

TIP! *You have already found a club to make CVF registration in but you don't know what the registration procedure is? Then ask a manager of the club. He/she most likely knows the information how to make it and he/she will help you. It can be done online with him/her help. More information about registration can be found here: <http://www.cvf.cz/?clanek=2822> (in Czech only). The club manager will also help you to pay the license fee.*

2. A player can ask for enrolling into the evidence of foreign players for the purpose of participation in ABV beach volleyball tournaments in the respective season. The request has to be done via email to the address abv@cvf.cz. Full name, birthday, nationality and email and cell phone contact has to be given in the request. A player will not be a member of the CVF and will not get an access to the VIS.

The enrollment will be done after paying an one-time administration fee of CZK 600 for foreign players and sending a confirmation of the payment. The payment is done by credit transfer to a CVF account. The player adds the credit transfer confirmation as an



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátopkova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

attachment of the request email. The player can pay for more foreign players; he has to inform about it in the request email.

Bank account data for transfers from Czech money accounts:

Bank name: Komerční banka

Account number: 43-7536020247/0100

The player writes in the message for a recipient: 'Beach 2014 and his/her full name'.

Bank account data for transfers from foreign money accounts:

Bank name: Komerční banka

IBAN: CZ2501000000437536020247

SWIFT: KOMBCZPP

The player writes in the message for a recipient: 'Beach 2014 and his/her full name'.

STEP 2 – TEAM REGISTRATION IN A BEACHVOLLEY TOURNAMENT

Foreign players must take following FIVB regulation into account before registering in an ABV beach volleyball tournament: In case of a clash with a World Tour / Senior World Championships event, top 64 ranked athlete in the individual ranking of each gender (30 days prior to the event), except the hosting country teams, cannot take part in such a National Tour leg unless authorized by the FIVB through a dedicated form. The hosting country teams can participate in a National Tour if they are not required by the FIVB for the World Tour event concerned.

A. Registration via VIS (Volleyball Information System)

A team in which both players have an access to VIS registers in ABV beach volleyball tournaments via VIS in the modulus 'Podatelna'. The registration has to be done until a deadline given in instructions for each tournament.

The team is obliged to pay an entry fee before starting their first match in a tournament. The fee is set in the Competition regulations of beach volleyball tournaments for the respective season.

TIP! The VIS registration procedure is:

- Go to VIS at vis.cvf.cz and log in through your username and password. If you don't know your username and password go to site: <http://www.cvf.cz/vis.php?action=looser> and fill in your email or phone number you give for the CVF registration (Hledat = Search) If you still have troubles, contact the manager of the club you are registered in. The manager will help you.
- You are in the VIS. Go to Podatelna (Registry) and on the left side click on „Vytvořit žádost“ (Create a request). Choose „Přihláška na beachový turnaj“ (Registration in a beach volleyball tournament) from the roll menu. Another menu shows up. Choose a category of the tournament you want to participate in. (Muži = men, Ženy = women,



ČESKÝ VOLEJBALOVÝ SVAZ

Zátopkova 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 – Strahov
Asociace beachvolejbalu

Junioři = junior boys, Juniorky = junior girls). When you choose a category, another roll menu shows below. It is the list of tournaments available in the chosen category. Choose the tournament you want to register in.

- *Another step is to choose your partner. The first player is you and your number. (Registrační číslo 1. hráče = Registration number of the first player). Then you have to search for your partner in the field below you. You can type there his number or his name or a part of his name. After typing press "Vyhledat" (Search). A pop up window shows and you should find your partner in the list. Click on his name, the window closes and his number shows in the field below your number. Push "Pokračovat" (Continue).*
- *Now you can check all the chosen data (tournament, partner). If it is OK, press "Potvrdit" (Confirm). Another window with details shows up. You have to choose one of the buttons "Ano" (Yes) or "Ne" (No). The sentence "Souhlasíme s účastí na turnaj..." means "We agree with the participation in the tournament..." Press "Ano". A little window shows and you have to confirm the request by pressing "OK". When a green tick instead of the buttons shows, you are done!*
- *Click on the left upper side on the VIS logo and from the left menu choose "Odhlásit" (Log out). Two emails are sent to you automatically for your information. You can find your team on the entry list here: <http://www.cvf.cz/beach.php?action=turnaj&kategorie=1> (Change the last number of the link to show the right category of tournaments: 1 – men, 2 – women, 3 – junior boys, 4 – junior girls).*

B. Registration via email

A team in which just one or none of the players has an access to VIS registers in ABV beach volleyball tournaments via email to address prihlasky.beach@cvf.cz. The team has to give for each player their full names, birthdates, nationality and email and cell phone contact.

The ABV Competition Director checks if both players either have paid the CVF license fee for the respective season or have enrolled into the evidence for the purpose of participation in ABV beach volleyball tournaments and paid the administration fee of CZK 600.

The team is obliged to pay an entry fee before starting their first match in a tournament. The fee is set in the Competition regulations of beach volleyball tournaments for the respective season.

STEP 3 – I DON'T KNOW...

If a player needs any help regarding the player's registration or team registration in beach volleyball tournaments, the player can contact ABV via email to address abv@cvf.cz or zverinaj@email.cz.

This document is valid from June 10th 2014.

Jan Meruna
the Chief of ABV